

**МОЖНО ЛИ НАЧИНАТЬ ПРЕДЛОЖЕНИЕ С ПОТОМУ ЧТО?
(К ВОПРОСУ ОБ ОСОБЕННОСТЯХ УПОТРЕБЛЕНИЯ
И НАПИСАНИЯ СОЮЗА ПОТОМУ ЧТО)**

¹Шанхайский университет иностранных языков, г. Шанхай, Китай

²Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова, г. Москва, Россия

Аннотация. Одним из самых употребительных союзов, выражающих значение каузальности, является союз *потому что*. Данная статья посвящена как форме написания этого союза – расчлененно или нерасчлененно, с запятой в препозиции к союзу или между его элементами, с прописной или строчной буквы, – так и факторам, влияющим на форму его употребления и написания. Союз *потому что* характеризуется рядом формальных признаков, среди которых важнейшими являются его потенциальная расчленяемость и некоторая позиционная мобильность. Этот союз чаще всего употребляется во второй части высказывания, следуя за главным предложением, выражающим следствие. Однако он может стоять и в начале предложения (и писаться с заглавной буквы). Это происходит тогда, когда придаточное причины выделяется в самостоятельную синтаксическую единицу, которая вместе с предшествующим предложением или несколькими окружающими ее предложениями образует причинно-следственное сверхфразовое единство. Среди основных факторов, влияющих на такое оформление всей причинно-следственной единицы, выделяются синтаксический, контекстный и прагматический. Результатом данного семантико-синтаксического преобразования является усиление смыслового акцента высказывания, в том числе его эмоционально-экспрессивной окраски.

Ключевые слова: значение каузальности, причинные отношения, недифференцированное значение союза, расчленяемость, прописное и строчное написание, сложное предложение, сверхфразовое единство.

Актуальность исследуемой проблемы. Целью настоящего исследования является описание некоторых особенностей употребления союза *потому что*, а также анализ факторов, влияющих на его написание и формирующих семантико-синтаксическую прагматику текста. Данная тема особенно актуальна для анализа стилистики оригинального русскоязычного текста в курсе русского языка для иностранных учащихся.

Материал и методика исследований. В статье анализируются случаи употребления союза *потому что*, связанные с различными формами его написания. Большинство

© Лю Ч., Титкова С. И., 2016

Лю Чжаоюй – аспирант кафедры русского языка Шанхайского университета иностранных языков, г. Шанхай, Китай; e-mail: yuzhaoliu321@163.com

Титкова Светлана Игоревна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры истории и философии образования Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова, г. Москва, Россия; e-mail: titkova@hotmail.com

Статья поступила в редакцию 16.02.2016

рассматриваемых примеров взято из произведений современной художественной прозы, а также из национального корпуса русского языка. Основу методики исследования составляют описание, анализ, сопоставление и систематизация материала.

Результаты исследований и их обсуждение. Каждый человек, окончивший российскую школу, наверняка помнит запрет на употребление союза *потому что* в начале предложения. «Предложение не может начинаться с *потому что*», – говорили наши учителя. Но так ли это на самом деле? Всегда ли действует данное правило? Правда ли, что мы никогда не пишем этот союз с заглавной буквы? Анализ написания союза *потому что* посвящена данная работа, в которой мы постараемся рассмотреть примеры как наиболее употребительного, так и окказионального (авторского) написания данного союза.

Каузальность, или причинная обусловленность, считается одной из наиболее распространенных форм соотнесенности явлений и событий действительности, поэтому отношения каузальности (то есть причинности в широком смысле слова) повсеместно присутствуют в языке – в простом и сложном предложениях, в сверхфразовом единстве, в микротексте и тексте в целом. Причинная обусловленность является одной из разновидностей каузальности и предполагает такую связь двух ситуаций, «при которой одна служит достаточным основанием для реализации другой» [6, с. 576–577]. Семантико-синтаксические отношения причинности обслуживаются двумя группами союзов: недифференцированного и дифференцированного значения. К первой группе союзов относятся такие семантически нейтральные союзы, как *потому что*, *так как*, *потому как*, *поскольку*, а ко второй группе – функционально детерминированные союзы, например *благодаря тому что*, *из-за того что*, *в связи с тем что*, *в зависимости от того что* и др.

Союз *потому что* является одним из наиболее популярных, стилистически нейтральных причинных союзов недифференцированного значения. От большинства других союзов недифференцированного значения его отличает способность расчленяться либо пунктуационно (*Я говорю об этом событии только **потому, что** оно очень важно*), либо позиционно (***Потому** я говорю об этом событии, **что** оно очень важно*).

Особенности написания и употребления данного союза давно находятся в фокусе внимания лингвистов, они описаны еще в «Грамматике русского языка» 1952–1954 гг. [2], в работах многих как российских, так и китайских ученых (Д. Э. Розенталь, М. В. Ляпон, Ли Цинь, Ху Шаочжэн, Чэнь Цзе и др.), которые обращают внимание на внутреннюю структуру предложения, рассматривают факторы, влияющие на форму употребления и написания союза [4, с. 133], [5, с. 170]. Мы постараемся обобщить то, что описано ранее, и дополнить уже имеющиеся об этом союзе представления своими наблюдениями и рассуждениями.

Структура союза *потому что* и его позиция в предложении. Как составной союз *потому что* представляет собой соединение двух компонентов: компонента с собственно союзной функцией (*что*) и компонента с квалифицирующей функцией (*потому*), которые могут быть соединены в единое целое или способны расчленяться. Расчленение союза может осуществляться двумя способами: позиционное разобщение на письме и соположение с запятой между составляющими его частями. В первом случае, при позиционном разобщении элементов, *потому* утрачивает свойства целостного союза и выступает в качестве наречия, то есть в функции соотносительного слова, а все сложное предложение представляет собой нерасчлененную структуру. А во втором случае, при контактном соположении и запятой между частями, *потому* выступает в качестве опорного компонента в составе главной части [6, с. 577]. При этом в обоих случаях актуализируется модально-оценочное значение предложения, а именно проявляется субъективное отношение говорящего к действительности.

Анализ большого корпуса речевого материала позволяет сделать вывод, что с формальной точки зрения расчленению способствует наличие в предложении модально-оценочных слов (*очевидно, возможно, неизбежно*) и частиц (*лишь, еще и, как раз, только*), которые усиливают квалифицирующее значение элемента *потому* и собственно-причинное значение всего предложения. Например:

*Люди говорили его матери: «Это он у тебя **потому такой, что** его маленького корова забодала»* (В. Панова);

*Я говорю так **не только потому, что** его поддерживаю* (А. Градов);

*Книги выходили одна за другой. Получалось **так потому, что** к писательству он готовил себя всю жизнь* (Б. Костюковский).

Интересно, что наличие на письме запятой между двумя элементами не всегда обозначает их интонационное расчленение. Часто запятая только свидетельствует о лексической самостоятельности слова *потому*, и в этом случае смещение запятой в препозицию к союзу просто невозможно.

Китайский лингвист Ли Цинь отметил интересную особенность употребления расчлененного союза *потому что*. Он установил, что существует весьма тесная связь между используемой формой союза и контекстом: если предикат главной части является повторением или субститутом какого-то слова из вышеизложенного текста, возникает расчленение союза. В этом случае во втором предложении выделяется и подчеркивается некоторая информация или ситуация, обозначенная, но недостаточно аргументированная в главной части. Тогда, чтобы сохранить структурное равновесие второго предложения и подчеркнуть необходимые элементы первого, нужно выделить семантически ключевой элемент с помощью союза в главной части второго предложения [3, с. 12]. В этом случае *потому что* расчленяется запятой, усиливая таким образом собственно-причинное значение предложения и объединяя оба предложения в сверхфразовое единство. Например:

*Дорогие друзья, мне, невзирая на радость утробы моей, нынче грустно. А **грустно мне потому, что** вспомнилась мне нынче, как только я проснулся, одна небольшая история* (И. Бунин);

*Времена с тех пор, конечно, изменились, но говорить правду всегда трудно. **Трудно еще и потому, что** нередко она окрашена не только в светлые тона* [3, с. 14].

Как уже было сказано выше, союз *потому что* расчленяется в случаях, когда употребляется вместе с акцентирующими модально-оценочными словами, частицами или вводными словами *лишь, как раз, прежде всего, именно, только, еще и, якобы, будто бы, очевидно, вероятно, может быть* и т. д., которые, по мнению Ш. Балли, формируя модус высказывания, пополняют его смысл разными красками и наполняют душой [1, с. 38]. В сложноподчиненных предложениях с собственно-причинным значением употребление модально-оценочного слова, как правило, способствует усилению акцента на *потому*, то есть на собственно-причинном значении высказывания [10, с. 20]. Позиция этих слов относительно свободна, они могут находиться непосредственно около *потому*, а могут отстоять от него и разделяться словом или словосочетанием. Например:

*Вообще он был неразговорчив и любил скрипку, **может быть, потому, что** во время игры можно было молчать* (А. Чехов);

*Художественный театр стал рубежом, на котором возник новый театр, **потому прежде всего, что** он впервые приобщил сцену к большой русской литературе* (Ю. Завадский);

Он был очень зол, отец, вероятно, потому, что проигрался, как в подобном рассказе Чехова (Ю. Олеша);

Может быть, Блок искал эту тишину и близость моря потому, что она возвращает смятенному человеческому сердцу спокойствие (Н. Паустовский);

Мы предпочитали самолет потому, что, по нашим тогдашним соображениям, это было надежнее (К. Симонов).

Расчлененное написание сложного союза обозначает также и некоторое изменение семантики предложения, поскольку причина того или другого написания сложного причинного союза обычно определяется коммуникативной задачей говорящего. Так, из приведенных выше примеров следует, что с изменением формы написания союза меняется информационный фокус предложения: при нерасчлененном написании, когда союз расположен в придаточной части, информационным фокусом предложения является содержание главного предложения, то есть следствие; при расчлененном написании, когда квалифицирующий компонент *потому* употребляется с логическим ударением в главной части, информационным фокусом предложения является содержание придаточной части, иными словами, причина.

Расчлененным написание союза будет и тогда, когда в высказывании описывается событие или явление, у которого есть «не одна причина, а несколько (и они выражены обстоятельствами и придаточными предложениями)» [2, с. 399]:

А мне стало обидно потому, что нечем было крыть, потому, что они были правы, и потому, что все мы были виноваты.

Анализ языкового материала позволяет выделить ряд условий, способствующих разделению союза на две составляющие:

1) употребление перед союзом отрицательной частицы *не*:

Он любил ее не потому, что она обладала неземной красотой;

2) употребление перед союзом частицы, которая берет на себя функцию ограничения или усиления:

Он согласился только потому, что это сулило ему выгодные перспективы;

3) употребление перед союзом вводного слова (конструкции):

Она опоздала, вероятно, потому, что долго выбирала платье;

4) включение *потому* в ряд параллельных конструкций (это могут быть и однородные члены):

Я ценю друзей потому, что они не дают мне соскучиться, а еще больше потому, что они моя единственная опора в жизни.

С другой стороны, расчленение составного союза маловероятно, если он стоит в начале предложения. Например:

Потому что ты дорога мне;

Потому что мне так удобнее.

Сделаем краткий вывод: если в предложении акцентируется причина, запятая ставится перед *что*, если результат – перед *потому*.

Говоря о позиции союза в предложении, следует отметить, что она зависит от структуры причинно-следственной единицы, которая может быть организована по следующим моделям:

▪ «следствие – причина» (расчлененный или нерасчлененный союз употребляется в середине предложения):

<...> Эдмон любил его потому, что находил в том свои выгоды (Н. Брусиллов);

Но семья Слоновых в самом деле была счастлива, **потому что** все они очень любили друг друга (А. Дорофеев);

Имя Света исчезло в памяти моей; дикая, невольная радость уступила место равнодушию, и я был почти счастлив. Конечно, счастлив, **потому что** сердце мое могло ощущать дружбу; дружба влекла к покою, покой соединял с надеждой, а надежда есть сам бог наш;

Не отчаивайся! Твой отец ничему не внемлет **потому, что** болен горячкою (Н. Мамышев);

▪ «причина – следствие» (квалифицирующий элемент союза *потому*, как правило, вместе с частицей или вводным словом в составе придаточной части стоит в начале всего причинно-следственного предложения):

Именно потому, что его работы своей непостижимой глубиной, художественным совершенством были полным отзывом жизни и зрителю, он угадывал завтра, как бы видел перед собой тех, кто придет в театр через десятилетия (Ю. Завадский);

▪ «следствие – причина – следствие» (нерасчлененный союз ставится непосредственно после акцентируемого слова главного предложения):

Все возы, потому что на них лежали тюки с шерстью, казались очень высокими и пухлыми (А. Чехов);

Синцов, в последний раз стиснув Машины руки, схватил чемодан, накрутил на кулак ремень полевой сумки и **на ходу, потому что** поезд уже медленно пополз мимо, вскопчил на подножку (К. Симонов).

Что касается знаков препинания, то важно отметить, что кроме запятой и точки союз *потому что* может быть оформлен и другими знаками.

Так, придаточная часть с причинным союзом может стоять в скобках, выполняя функцию скорее комментария, чем описания причины:

Молодой человек, стоявший у камина (**потому что** в Петербурге камин никогда не лишнее), в первый раз вмешался в разговор (А. Пушкин).

Придаточное предложение со значением причины-пояснения может вводиться с помощью тире:

Он был счастлив – **потому что** не знал своего несчастья (В. Кичин).

В приведенных выше примерах союз пишется со строчной буквы. Однако существуют особые ситуации, когда перед союзом стоит запятая, но само слово *потому* целиком пишется большими буквами:

Я не буду с тобой спорить, **ПОТОМУ ЧТО** ты все равно не прав.

В данном случае прописное написание союза акцентирует причину, которая описана в предложении.

Употребление союза *потому что* в начале предложения и факторы, влияющие на форму его написания. Особого внимания заслуживают примеры, когда союз *потому что* стоит в начале предложения. Это могут быть случаи употребления данного союза как в составе разбитого на части сложного предложения, так и в составе сверхфразового единства. В последнем случае союз вводит в микротекст самостоятельное причинное предложение и тем самым выделяет его в отдельную семантически значимую единицу, которая вписана в общий контекст:

<...> И ему легко отвечать на читательские вопросы. **Потому что** все, написанное им, идет от жизни, идет от событий, в которых он участвовал лично [9, с. 108];

И я понимаю, что нынешние водолазы обязательно справятся с высокой правительственной задачей. **Потому что**, если они этого не сделают, то стыдно им будет перед Валентином Петровичем, водолазом Хмеликом и героями берлинского метро (Е. Боярина).

Несмотря на то что у сложного предложения и сверхфразового единства своя семантико-синтаксическая специфика, к общим факторам, которые влияют на форму написания (с большой или строчной буквы) союза, соединяющего отдельные части как сложного предложения, так и микротекста, можно отнести следующие: синтаксический, контекстный и прагматический [9, с. 250]. Остановимся подробнее на значении и особенностях каждого из них.

1. Синтаксический фактор.

Ху Шаочжэн отмечает, что в результате парцелляции, то есть намеренного стилистического членения связанного текста на несколько пунктуационно самостоятельных отрезков, может выделяться самостоятельное предложение, которое начинается союзом *Потому что* с большой буквы [7, с. 16]. В этом случае причинное предложение в совокупности с предшествующей следственной частью составляет сверхфразовое единство, которое, по сравнению со сложным предложением, укорачивает и упрощает дискурс. Например:

*Очень хочется, чтобы понял Борис Иванович правильно. **Потому что** в цехе у него много друзей;*

*Пусть этот человек срочно возьмет отпуск, достанет денег и летит в Москву. **Потому что** во Внуковском аэропорту его ждут. Уже почти два года [7, с. 17].*

Форма написания союза может показывать внутренний и внешний уровни семантического соотношения соединяемых частей, акцентируя внимание читателя на той части, которая начинается союзом с прописным написанием [8, с. 42]. Такое функциональное акцентирование является основной особенностью сверхфразового единства (мы используем значки /, //, /// для разделения первого, второго и третьего семантического уровней).

*Наверное, мы обрадовались, // и особенно я. / **Потому что** неприятно было стоять там в такой тишине (А. Герасимов).*

В этом примере существующие между частями внешние причинные отношения, выраженные частью с союзом *Потому что* с заглавной буквы, являются первым семантическим уровнем, тогда как вторым семантическим уровнем является внутреннее градуированное соотношение между частями, выраженное частью с союзом *и* с маленькой буквы. Конечно, использование запятой вместо точки не нарушает основной семантики высказывания, в этом смысле возможности употребления союза взаимозаменяемы. Однако точка и точка с запятой демонстрируют семантическую градацию между частями более четко, чем запятая. Сравним:

Наверное, мы обрадовались, и особенно я, потому что неприятно было стоять там в такой тишине.

Еще одной особенностью сверхфразового единства является наличие не только последовательной, но и параллельной связи между его частями, то есть связи одного предложения с двумя или более предложениями внутри одного микротекста. Например:

*(1) Количество бедных в России за последние несколько лет сократилось, хотя, конечно, то, что в нашей стране, где четверть населения очень бедные люди, это ужасно. (2) В реальности цифры несколько лучше, чем дает статистика. (3) **Потому что** заработная плата – это 40 % доходов россиян, и граждане тратят денег гораздо больше, чем они официально зарабатывают (О. Карпова).*

Это сверхфразовое единство состоит из трех самостоятельных предложений. Предложение с *Потому что* указывает на причину фактов, описываемых в первых двух предложениях. И это первый семантический уровень данного сверхфразового единства. В случае же если *потому что* было бы написано со строчной буквы и между предложениями стояла бы запятая или точка с запятой, то по структуре это предложение семантически было бы связано только с соседним предложением. А это не соответствует идее текста.

Параллельная связь объединяет в единое целое одновременно группу предложений, которые могут отстоять от общего, связующего их звена на несколько «шагов» и даже иметь промежуточный «вставной» элемент:

(1) Французский поэт Беранже мог писать свои песенки в дешевых кафе. /// (2) И Эренбург, насколько я знаю, тоже любил писать в кафе. // (3) Это понятно. / (4) Потому что нет лучшего одиночества, как среди оживленной толпы, если, конечно, никто непосредственно тебя не отрывает от мыслей и не покушается на твою сосредоточенность [9, с. 254].

В этом примере содержание предложения (4) указывает на причину, связанную с содержанием предложений (1), (2). Они образуют параллельную связь. Поэтому предложение (4) как самостоятельное начинается с союза *Потому что*, который пишется с большой буквы. Предложение (3) может рассматриваться как вставное предложение, которое семантически соотносится только с предложениями (1), (2), а может быть соотнесено и с предложением (4). В любом случае единственно возможным знаком препинания перед предложением (4) остается только точка.

2. Фактор контекста.

Выбор между использованием сложного предложения или сверхфразового единства может зависеть от некоторых контекстных факторов, таких, например, как степень семантической и синтаксической самостоятельности соседних предложений, наличие между частями других, кроме запятой, знаков препинания (например, точки с запятой, тире или многоточия), степень связанности содержания абзацев и др.

Так, если в высказывании предложение с союзом и предшествующее/ие высказывание/ия находятся на разных семантических уровнях и разбиваются специфическими знаками препинания, то перед союзом часто ставится точка, а само высказывание рассматривается как сверхфразовое единство:

А никуда не вылетело, /// просто в мозг куда-то залетело... туда, в глубь мозга. // И ты листаешь, листаешь свой мозг... / Потому что мозг тоже не Я, а только – мой мозг (Е. Гришкoveц).

В этом микротексте есть три уровня семантических отношений между частями. Вводная часть первого предложения «А никуда <...>» и завершающая часть «просто в мозг <...>» противопоставлены друг другу по смыслу. Это противопоставление создает третий уровень семантических отношений. Второе предложение «И ты <...>» в совокупности с первым предложением представляет второй уровень семантических отношений. А предложение «Потому что <...>» с первым и вторым предложениями образует первый уровень семантических отношений. В случае если *потому что* писалось бы со строчной буквы, а точка была бы заменена запятой, то есть второе и третье предложения стали бы единым целым, то часть «потому что <...>» только поясняла бы соседнюю часть «И ты <...>». А это, безусловно, противоречило бы общей идее микротекста.

Таким образом, фактор контекста влияет на семантическое членение текста, на выделение в нем самостоятельных семантико-синтаксических единиц (в том числе начинающих с союза *потому что*), которые формируют новое сверхфразовое единство:

То, что я сейчас сделаю, никого не должно обидеть или оскорбить. Потому что я никого не хочу ни обидеть, ни оскорбить. Просто мне нужно объяснить... Но не просто объяснить, а чтобы еще стало понятно! Для этого мне нужно раздеться (Е. Гришковец).

3. Прагматический фактор.

Форма написания союза *потому что* может зависеть также от сугубо прагматических факторов, которые обусловлены тем, кто говорит, кому, где, когда, почему и зачем. Так, одним из прагматических факторов может быть авторский стиль писателя.

Например, А. Чехов обычно создавал образы простыми предложениями, и в его произведениях сверхфразовое единство состоит из простых предложений; Л. Толстой любил описывать внутренний мир человека сложными предложениями; в творчестве И. Бунина часто встречается сверхфразовое единство, которое состоит из 15–20 предложений, тогда как у К. Паустовского сверхфразовое единство не выходит за рамки двух-трех самостоятельно оформленных предложений. И. Бабель тоже любил сверхфразовое единство и точку, а И. Тургеневу нравились сложные предложения и точка с запятой [9].

Резюме. Таким образом, суммируя все вышесказанное, отметим, что *потому что* является союзом недифференцированного значения и отличается рядом формальных признаков, среди которых важнейшими являются его потенциальная расчленяемость и некоторая позиционная мобильность. Как свидетельствует большая часть языкового материала, союз *потому что* чаще всего употребляется во второй части высказывания, следуя за главным предложением, выражающим значение следствия (то есть следствие + причина). Однако *потому что* может стоять и в начале предложения (и писаться с заглавной буквы). Это происходит тогда, когда предложение причины выделяется в самостоятельную синтаксическую единицу, которая вместе с предшествующим предложением или несколькими окружающими ее предложениями образует причинно-следственное сверхфразовое единство. В этом случае внешняя форма союза (написание с прописной или строчной буквы, сопровождающие знаки препинания) является тем сигналом, который помогает читателю точнее декодировать авторский текст.

Важно также подчеркнуть, что употребление союза *потому что* в составе сверхфразового единства может быть заменено сложноподчиненным предложением без существенного «драматического» ущерба для семантики всей причинно-следственной единицы. Тем не менее у *потому что*, употребленного в начале самостоятельного предложения в составе сверхфразового единства (и следовательно, написанного с прописной буквы), есть свои функционально-семантические и стилистические задачи, а именно: укоротить предложение, упростить конструкцию, подчеркнуть смысловую значимость предикативной части с союзом и градуировать уровень семантических отношений между отдельными частями микротекста. При этом среди основных факторов, определяющих обозначенное выше оформление всей причинно-следственной единицы, выделяются синтаксический, контекстный и прагматический, а результатом данных семантико-стилистических преобразований является усиление смыслового акцента высказывания, в том числе его эмоционально-экспрессивной окраски.

ЛИТЕРАТУРА

1. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. – М. : Иностранная литература, 1955. – 416 с.
2. Грамматика русского языка : в 2 т. Т. 2, ч. 2 / ред. В. В. Виноградов, Е. С. Истрина. – М. : Изд-во АН СССР, 1954. – 444 с.
3. Ли Цинь. Проблема слитного и раздельного написания сложного союза причины // Русский язык в Китае. – 1991. – № 3. – С. 11–15.
4. Ляпон М. В. Смысловая структура сложного предложения и текст. К типологии внутритекстовых отношений. – М. : Наука, 1986. – 200 с.
5. Розенталь Д. Э. Справочник по правописанию и литературной правке. – М. : Книга, 1985. – 320 с.
6. Русская грамматика : в 2 т. Т. 2 / под ред. Н. Ю. Шведовой. – М. : Наука, 1980. – 714 с.
7. Ху Шаочжэн. К вопросу причинных предложений с союзом «потому что» // Foreign Language Research. – 1993. – № 4. – С. 16–20.
8. Чэнь Цзе. Прописное и простое написание соединительного союза // Русский язык в Китае. – 2003. – № 3. – С. 41–44.
9. Чэнь Цзе. Сопоставление и перевод сверхфразового единства русского и китайского языков. – М. : Шанхайское издательство образования иностранных языков, 2007. – 262 с.
10. Шэнь Чжизэнь. Сопоставление собственно-причинных предложений с несобственно-причинными предложениями // Русский язык в Китае. – 1993. – № 1. – С. 18–21.

UDC 811.161.1'366

Z. Liu¹, S. I. Titkova²

**CAN ONE START A SENTENCE WITH ПОТОМУ ЧТО
(ПОТОМУ ЧТО REVISITED: MORE ON USAGE AND SPELLING)?**

¹Shanghai International Studies University, Shanghai, China

²M. Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

Abstract. *Потому что* is one of the most commonly used Russian conjunctions with the causality meaning. The present article is devoted to this conjunction form of spelling – with the uppercase or lowercase letter, with its parts located one after another or separated by the text, with a comma before or in between the conjunction. The paper also analyzes the factors which impact this conjunction usage and form. *Потому что* has a lot of different formal features, among which its potential decomposability and relative mobility are the most important. It is normally used in the second part of the statement, following the main part of the sentence and indicating the result. But it also may occur at the beginning of the sentence (and start with a capital letter). This happens when the subordinate causal clause turns into an inde-

© Liu Z., Titkova S. I., 2016

Liu, Zhaoyu – Post-graduate Student, Department of Russian Language, Shanghai International Studies University, Shanghai, China; e-mail: yuzhaoliu321@163.com

Titkova, Svetlana Igorevna – Candidate of Pedagogics, Associate Professor of the Department of History and Philosophy of Education, M. Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia; e-mail: titkova@hotmail.com

The article was contributed on February 16, 2016

pendent syntax unit, and being accompanied by surrounding sentences creates a causal super-phrasal unit. Syntax, context and pragmatic factors are considered to be the main factors affecting *потому что* usage and spelling. And all these semantic and syntax modifications often lead to the modification of the whole statement meaning.

Keywords: *meaning of causality, causal relationship, undifferentiated meaning of conjunction, decomposability, upper and lower case, complex sentence, super-phrasal unit.*

REFERENCES

1. Balli Sh. Obshhaja lingvistika i voprosy francuzskogo jazyka. – M. : Inostrannaja literatura, 1955. – 416 s.
2. Grammatika russkogo jazyka : v 2 t. T. 2, ch. 2 / red. V. V. Vinogradov, E. S. Istrina. – M. : Izd-vo AN SSSR, 1954. – 444 s.
3. Li Cin'. Problema slitnogo i razdel'nogo napisanija slozhnogo sojuza prichiny // Russkij jazyk v Kitae. – 1991. – № 3. – S. 11–15.
4. Ljapon M. V. Smyslovaja struktura slozhnogo predlozhenija i tekst. K tipologii vnutritekstovyh odnoszenij. – M. : Nauka, 1986. – 200 s.
5. Rozental' D. Je. Spravochnik po pravopisaniju i literaturnoj pravke. – M. : Kniga, 1985. – 320 s.
6. Russkaja grammatika : v 2 t. T. 2 / pod red. N. Ju. Shvedovoj. – M. : Nauka, 1980. – 714 s.
7. Hu Shaozhjen. K voprosu prichinnyh predlozhenij s sojuzom «potomu chto» // Foreign Language Research. – 1993. – № 4. – S. 16–20.
8. Chjen' Cze. Propisnoe i prostoe napisanie soedinitel'nogo sojuza // Russkij jazyk v Kitae. – 2003. – № 3. – S. 41–44.
9. Chjen' Cze. Sopotavlenie i perevod sverhfrazovogo edinstva russkogo i kitajskogo jazykov. – M. : Shanhajskoe izdatel'stvo obrazovanija inostrannyh jazykov, 2007. – 262 s.
10. Shjen' Chzhivjen'. Sopotavlenie sobstvenno-prichinnyh predlozhenij s nesobstvenno-prichinnymi predlozhenijami // Russkij jazyk v Kitae. – 1993. – № 1. – S. 18–21.